



## EC - 001 / 002 / 003

### Verlängerungskabel / Extension Cable / Câble Prolongateur

#### Anwendung

Das Verlängerungskabel *ist Bestandteil der Brüel & Kjær Vibro SD-Wegmesskette*, bestehend aus:

- Berührungslosem Wegsensor
- Verlängerungskabel
- Oszillator.

Die Wegmesskette dient zur berührungslosen Wegmessung nach dem Wirbelstrom-Messverfahren.

#### Application

The extension cable *is part of the Brüel & Kjær Vibro displacement measuring chain*, comprising:

- Non-contacting displacement sensor
- Extension cable
- Oscillator.

The displacement measuring chain serves for non-contacting displacement measurement according to the eddy-current principle.

#### Utilisation

Le câble prolongateur *fait partie de la chaîne de mesure de déplacement Brüel & Kjær Vibro* qui comprend les éléments suivants:

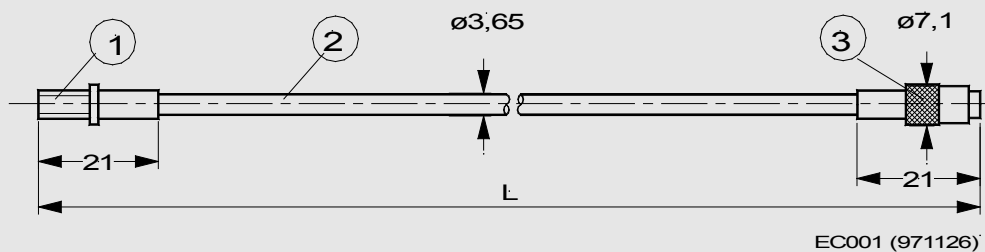
- capteur sans contact de déplacement
- câble prolongateur
- oscillateur.

La chaîne de mesure de déplacement sert à la mesure sans contact de déplacement d'après le principe des courants de Foucault.

#### Maßzeichnung EC-001

#### Dimensioned drawing EC-001

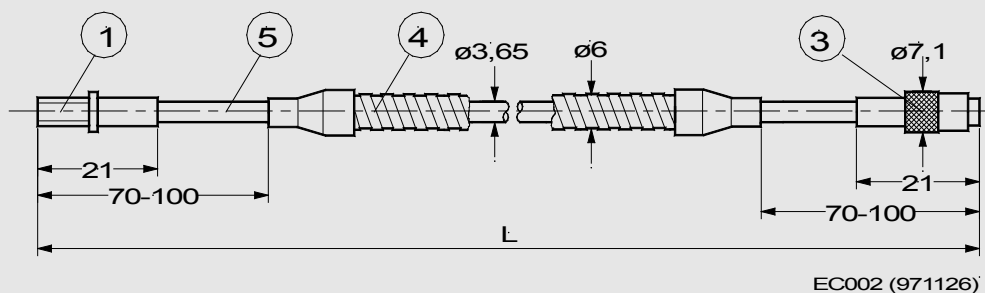
#### Design côté EC-001



#### Maßzeichnung EC-002

#### Dimensioned drawing EC-002

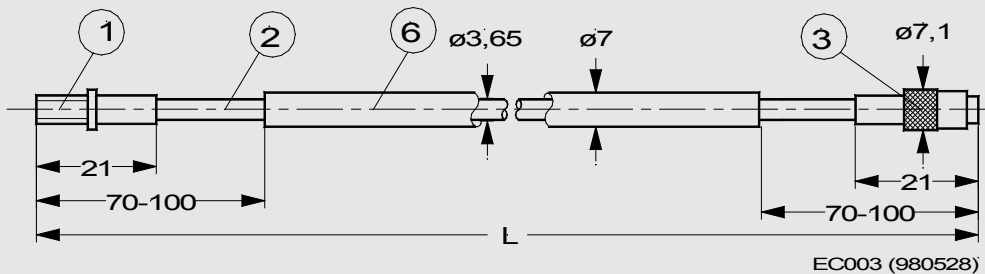
#### Design côté EC-002



Maßzeichnung EC-003

Dimensioned drawing  
EC-003

Design côté EC-003



**Variable Abmessungen**

**Kabellänge L**

- 4 m (-0,4/+0,4)
- 4,5 m (-0,4/+0,4)
- 9 m (-0,7/+0,9) nur mit OD -053 oder OD-083
- 9,5 m (-0,7/+0,9) nur mit OD-053 oder OD-083

**Variable dimensions**

**Cable length L**

- 4 m (-0.4/+0.4)
- 4.5 m (-0,4/+0.4)
- 9 m (-0.7/+0.9) only with OD -053 or OD-083
- 9.5 m (-0.7/+0.9) only with OD-053 or OD-083

**Dimensions variables**

**Longueur du câble L**

- 4 m (-0,4/+0,4)
- 4,5 m (-0,4/+0,4)
- 9 m (-0,7/+0,9) only with OD -053 or OD-083
- 9,5 m (-0,7/+0,9) seulement avec OD-053 or OD-083

**Bitte beachten:**

Das Verlängerungskabel ist Teil des elektrischen Schwingkreises und ist entsprechend abgestimmt. Es darf deshalb in seiner Länge nicht verändert werden. Die Gesamtkabellänge (Nennlänge von Sensorkabel und Verlängerungskabel) muss 5 m oder 10 m (OD-053 oder OD-083) betragen.

Verbindung des Sensors mit dem zugehörigen Oszillator.

Steckverbinder gegen Lösen sichern.

**Note:**

The extension cable is part of the electrical resonant circuit and is harmonized accordingly. For this reason, its length must not be modified. The total cable length (nominal length of sensor cable and extension cable) must be 5 m or 10 m (OD-053 or OD-083).

Connection of the sensor to the associated oscillator.

Secure the connecting plug carefully to avoid loosening.

**Nota:**

Le câble prolongateur fait partie du circuit oscillant électrique et est ajusté en conséquence. Pour cette raison, la longueur de câble ne doit pas être modifiée. La longueur totale (longueur nominale du câble capteur et du câble prolongateur) doit être de 5 m (ou 10 m pour l'oscillateur OD-053 ou OD-083).

Raccorder le capteur à son oscillateur.

Freiner le filetage du connecteur pour éviter tout desserrage.

Technische Daten	Technical Data	Données Techniques
<p><b>Pos. 1</b></p> <p>Koaxialbuchse, Innenkontakt goldbeschichtet</p>	<p><b>Item 1</b></p> <p>Coaxial socket, internal contact gold-plated</p>	<p><b>Pos. 1</b></p> <p>Douille coaxiale à contacts dorés</p>
<p><b>Pos. 2</b></p> <p>Koaxialkabel nach MIL-C-17E PTFE-isoliert, 95 Ω Zulässige Betriebstemperatur: -50 °C ... + 200 °C</p>	<p><b>Item 2</b></p> <p>Coaxial cable as per MIL-C-17E PTFE insulated, 95 Ω Admissible operating temperature: -50 °C ... + 200 °C</p>	<p><b>Pos. 2</b></p> <p>Câble coaxial selon MIL-C-17E, fil PTFE, 95 Ω Température de service admissible: -50 °C ... + 200 °C</p>
<p><b>Pos. 3</b></p> <p>Koaxialstecker, Innenkontakt goldbeschichtet</p>	<p><b>Item 3</b></p> <p>Coaxial connector, internal contact gold-plated</p>	<p><b>Pos. 3</b></p> <p>Connecteur coaxial à contacts dorés</p>
<p><b>Pos. 4</b></p> <p>Stahlschutzschlauch, flexibel und rostfrei</p>	<p><b>Item 4</b></p> <p>Steel protective hose, flexible and rust-proof</p>	<p><b>Pos. 4</b></p> <p>Gaine flexible de protection en acier inoxydable</p>
<p><b>Pos. 5</b></p> <p>Koaxialkabel nach MIL-C-17E PTFE-isoliert, 95 Ω Zulässige Betriebstemperatur: -50 °C ... + 200 °C</p>	<p><b>Item 5</b></p> <p>Coaxial cable as per MIL-C-17E PTFE insulated, 95 Ω Admissible operating temperature: -50 °C ... + 200 °C</p>	<p><b>Pos. 5</b></p> <p>Câble coaxial selon MIL-C-17E, fil PTFE, 95 Ω Température de service admissible: -50 °C ... + 200 °C</p>
<p><b>Pos. 6</b></p> <p>Schutzschlauch PTFE Zulässige Betriebstemperatur: -50 °C ... + 200 °C</p>	<p><b>Item 6</b></p> <p>Protective hose PTFE Admissible operating temperature: -50 °C ... + 200 °C</p>	<p><b>Pos. 6</b></p> <p>Gaine de protection PTFE Température de service admissible: -50 °C ... + 200 °C</p>